



Facultad de Filosofía y Letras

DEPARTAMENTO DE FORMACIÓN PEDAGÓGICA

CÁTEDRAS:

Didáctica Específica y Residencia Docente en Inglés – Plan de Estudio 2005
Didáctica General y Especial Inglés- Plan de Estudio 1969
Organización y Práctica de la Enseñanza – Plan de Estudio 1969

PROGRAMACIÓN:

Período lectivo 2016

RESPONSABLES:

Prof. Adjunto: Mg. Carlos A. Lizárraga
Jefe de Trabajos Prácticos: Prof. Elvira Llobeta

DESTINATARIOS:

Alumnos del 4º Año (Plan 1969) y del 5º Año (Plan 2005) del Profesorado en Inglés, Facultad de Filosofía y Letras de la U.N.T.

DURACIÓN Y ORGANIZACIÓN:

Anual (2 cuatrimestres)

CORRELATIVAS:

Para cursar *Didáctica Específica y Residencia Docente en Inglés (Plan 2005)* Res. 0393-2012

Aprobadas:

- Problemática Social y Educativa
- Psicología del Desarrollo y del Aprendizaje
- Lengua Inglesa III

Regularizadas:

- Didáctica y Curriculum
- Instituciones Educativas
- Lengua Inglesa IV

Para rendir deben tener Didáctica y Curriculum, Instituciones Educativas y Lengua Inglesa IV aprobadas.

Para cursar *Didáctica General y Especial (Plan 1969)*

Aprobadas:

- Lengua Inglesa II
- Sintaxis II
- Fonética Inglesa II

Regularizada:

- Lengua Inglesa III

Para rendir deben tener Lengua Inglesa III aprobada.

Para cursar *Crítica/Organización (Plan 1969)*

Aprobadas:

- Introducción a la Educación
- Psicología de la Enseñanza Media
- Didáctica General y Especial
- Lengua Inglesa III

Regularizada:

- Lengua Inglesa IV

Para rendir deben tener Lengua Inglesa IV aprobada

Fundamentación

La Didáctica Específica

La Didáctica del Inglés tiene como objetivo fundamental orientar y capacitar a los alumnos futuros docentes en el **‘saber enseñar’ inglés** dentro de la problemática del contexto socio-político-económico en el que les toque actuar y dentro de la complejidad del objeto de estudio: la enseñanza y aprendizaje del inglés como **lengua internacional**. Este concepto se distingue del de **segunda lengua** por cuanto el uso del Inglés en nuestro país no tiene status oficial, no es necesario para satisfacer las necesidades básicas de la vida cotidiana, no tiene el apoyo de una comunidad natural anglo-parlante debido a la distancia geográfica que nos separa, sino que su uso está restringido al ámbito del aula o a necesidades profesionales o para obtener acceso a información. Asimismo, se distingue del concepto de **lengua extranjera** por cuanto aprender el inglés en su estatus de *lingua franca* implica un despegue de una lengua extranjera que representa la cultura de una comunidad que la habla. Como lengua internacional, el inglés es usado en todo el mundo como idioma de comunicación en distintos ámbitos de la vida institucional de cada nación.

A pesar de que el uso de esta lengua no tiene relevancia inmediata, la demanda por el aprendizaje del inglés se ha incrementado notablemente en las últimas décadas: el inglés se ha convertido en la lengua de mayor uso en el campo de la ciencia, la tecnología, los negocios, las actividades bancarias, industria y comercio, transporte, turismo, deportes, diplomacia internacional, publicidad, música popular, etc. Se estima que el número de personas que hablan inglés como lengua materna, como segunda lengua o como lengua extranjera ha crecido un 40% desde la década del 50 (Crystal, 1987). El inglés es la lengua oficial o semioficial en más de sesenta países en los seis continentes. El número de los que lo hablan como segunda lengua o como lengua extranjera es mucho mayor que el que lo habla como lengua materna. Esto indica que el aprendizaje del inglés no implica la adopción o dominio de una cultura en particular, ni superioridad de esta lengua por sobre otras sino que su objetivo fundamental es aprenderla como un medio de **comunicación internacional**, es decir, como puente comunicador indiscutible, que hermana e integra a una comunidad global de usuarios sin fronteras sociales, geográficas, políticas, raciales etc.

El futuro profesor en inglés deberá ser consciente de esta realidad para que sus alumnos sean capaces de entender que el aprendizaje de una o más lenguas extranjeras los habilita a apreciar el mundo como sistema desde una perspectiva diferente, los capacita para interactuar eventualmente en forma eficiente con individuos de la aldea global con un bagaje cultural diferente y los concientiza de las características importantes y sutiles que surgen de la diversidad de culturas, proceso éste que ha de conducirlos a una reflexión, revaloración y reafirmación de su propia identidad cultural.

El futuro profesor de Inglés también deberá tener en cuenta, aparte de las necesidades lingüísticas de los alumnos, sus necesidades inmediatas del aquí y ahora, es decir las necesidades que afectan el desarrollo de la persona en su totalidad, educando a futuros adultos emocionalmente seguros, miembros responsables de la sociedad y ciudadanos comprensivos del mundo en el clima global actual (Rainey, 2000).

Los fundamentos epistemológicos de la Didáctica del inglés se encuentran en la **lingüística**, disciplina que ya no analiza la oración aislada de laboratorio (Chomsky) sino que se ocupa del lenguaje como un sistema o proceso interactivo de la comunicación humana, fenómeno complejo que incluye el análisis del discurso que estudia cómo las oraciones en el lenguaje oral y escrito forman unidades significativas mayores como párrafos, conversaciones, entrevistas, etc. En años recientes, nuevas ramas de la lingüística se han desarrollado combinadas con otras disciplinas, tales como la lingüística antropológica, la psicolingüística, la sociolingüística, la neurolingüística, etc., disciplinas que junto con teorías como la etnografía de la comunicación o sea el estudio del lugar del lenguaje en la cultura y la sociedad (Hymes), la teoría del lenguaje como semiótica social o sea el estudio del significado como función del contexto (Halliday), la teoría de los actos de habla (Searle) y otras, han hecho contribuciones importantes al así llamado **“enfoque comunicativo”** o **“enseñanza comunicativa de la lengua.”**

Este enfoque surgió a principios de la década del 70 como resultado de los avances de las teorías lingüísticas mencionadas, del desarrollo de nuevas perspectivas psicológicas acerca del aprendizaje de una lengua, y como respuesta a las demandas relativas a la enseñanza de una lengua acorde al contexto socio-económico, político y educacional de ese momento histórico. Si bien la “Enseñanza Comunicativa de la lengua” (CLT) ha sido útil a la profesión por muchos años especialmente como correctivo de los defectos de

metodologías previas, este enfoque está ahora teniendo un efecto negativo y por lo tanto su foco principal de atención debe ser reemplazado.

El dominio de CLT ha conducido en su implementación a la **desvalorización** de un aspecto crucial en una pedagogía del lenguaje: **el contexto en el cual esta pedagogía tiene lugar**. Es tiempo de tomar una perspectiva que vaya más allá de la noción de método hacia un enfoque más comprehensivo, un cambio que en la práctica ya está ocurriendo. Estas consideraciones implican que la Didáctica Específica (Inglés) dará importancia a la información, reflexión, discusión y valoración crítica de las prácticas actuales y de los diversos contextos de enseñanza-aprendizaje en nuestra provincia. Es decir fomentará en los futuros docentes la toma de conciencia no sólo de cuestiones metodológicas sino también de la importancia de su rol en la selección de temas relevantes a su realidad que contribuyan a desarrollar la competencia comunicativa de la lengua inglesa de sus alumnos y también a consolidar y perpetuar consistentemente los valores de las culturas locales y resolver los problemas propios de su contexto. Para el logro de estos objetivos la Didáctica del Inglés enfatizará el desarrollo de una actitud crítica, reflexiva y ética en los futuros profesores como así también la importancia de su rol como investigador de su propia acción para su desarrollo profesional.

La Didáctica del Inglés debe tener en cuenta que en el profesorado de Inglés, el **saber disciplinar** es la lengua inglesa misma y que ésta es **objetivo, contenido y medio de instrucción** al mismo tiempo. El **saber enseñar** implica que el futuro docente deberá desarrollar fundamentalmente dos habilidades: por un lado, un nivel alto de competencia comunicativa en la lengua meta (el qué), y por otro, habilidades pedagógicas que implique el uso de una pedagogía del lenguaje apropiada, para abordar con éxito su enseñanza (el cómo).

Contribución de la evolución de los métodos a la pedagogía del lenguaje

Conviene aquí explicitar que por más de un siglo, la conceptualización de la enseñanza del Inglés ha estado centrada casi exclusivamente en el concepto de **método**, diferenciado del concepto de **enfoque**; el concepto de método ha ido evolucionando desde su concepción más rígida y prescriptiva hasta una más flexible y comprehensiva que incluye **un nivel de principios teóricos, un nivel de diseño didáctico y un nivel estratégico/pragmático** de toma de decisiones en el aula (Richards and Rodgers, 1986). El debate acerca de los métodos ha constituido una base sólida para interpretaciones posteriores de una teoría de la enseñanza del inglés; ha centrado la atención en cuestiones fundamentales de su enseñanza y aprendizaje y ha conducido no sólo a una mayor clarificación teórica sino a una investigación empírica más profunda.

Por lo tanto cualquier teoría sobre la enseñanza del inglés en el presente debe intentar comprender el contexto histórico en el que surgieron los distintos métodos, qué representan y qué contribuciones han hecho al pensamiento actual. El concepto de método, redefinido, redimensionado, es concebido como una **“pedagogía del lenguaje”** que generalmente supone una **teoría acerca de la naturaleza del lenguaje y una teoría del aprendizaje, una pedagogía centrada en el contexto específico de los alumnos**. que implica y algunas veces explicita ciertos **objetivos**, sugiere contenidos, actividades, tareas, infiere el rol del profesor, el rol del alumno, señala el rol de los recursos, de la evaluación y expresa ciertos supuestos acerca de los procesos pedagógicos y sociales que tienen lugar en el aula dentro de un contexto socio-político-cultural más amplio.

La Residencia Docente

La formación de grado del futuro profesor en inglés culmina con la residencia docente, que incluye un espacio teórico cuyo objetivo es ubicar a los alumnos en el marco del nivel medio dentro de la estructura del sistema educativo, y con la realización de las Prácticas de la Enseñanza. Estas prácticas se realizan en:

- a) establecimientos educativos, privados o estatales, en cualquiera de sus niveles, cumpliendo en éstos alrededor de veinte clases;
- b) escuelas ubicadas en zonas en riesgo en las que los alumnos futuros docentes, constituidos en parejas pedagógicas están a cargo de la enseñanza del inglés en cualquiera de los años donde no haya profesor designado. Cada pareja se desempeña durante un cuatrimestre completo.

No es nueva ni original la decisión de ubicar las prácticas al final del proceso formativo, hecho que se podría interpretar como una concepción de la formación docente en la que se le asigna a la práctica de la enseñanza el rol de instancia de aplicación de la normativa dada desde la teoría. En el caso del profesorado en

inglés, se ha mencionado como justificación el hecho de que los alumnos deben llegar a las prácticas con un mejor dominio de la lengua inglesa, o sea después de haber aprobado Lengua Inglesa I, II, III y IV y estar cursando Lengua V.

Esto es comprensible dado que en este caso la lengua meta es objetivo, contenido y medio de instrucción al mismo tiempo: el conocimiento lingüístico constituye el saber disciplinar de este profesorado cosa que no ocurre en los otros que comparten la lengua madre como medio de comunicación.

Debe entenderse la función de las prácticas como la oportunidad que tiene el futuro docente de comenzar a adquirir la competencia profesional (Gimeno Sacristán, 1982), competencia que tiene que ver con la adquisición de los intereses, valores y actitudes de los profesores (Lacey, 1977). Es también una función importante de las prácticas promover la socialización del futuro profesor, es decir que aprender a ser profesor no sólo implica aprender a enseñar sino también aprender las características, significado y función sociales de la ocupación (Popkewitz, 1979) dado que es en este período que el practicante empieza a ejercer el oficio y a convivir con profesores en su ambiente profesional.

La concepción presente en las prácticas de la enseñanza puede interpretarse como un continuo en el que tal concepción va variando, o se espera que varíe, a medida que el alumno futuro docente va adquiriendo experiencia. En una etapa inicial se percibe la concepción de la perspectiva técnica o “racionalidad técnica” (Schon, 1983) o “razón instrumental práctica” (Habermas, 1971): según esta perspectiva los problemas a resolver por el docente son instrumentales o técnicos, es decir, se ocupa de aplicar los recursos y las estrategias necesarias para lograr los objetivos prefijados. La enseñanza es programada, planificada en todos sus detalles (actividades, recursos, material), con o sin un libro de texto escogido de antemano, confiando en la eficaz elección de medios de un maestro competente y su rigurosa aplicación (Gimeno Sacristán y Pérez Gómez, 1994). En esta etapa el practicante es muy dependiente del profesor de prácticas, del profesor del curso y de su propia planificación.

Por lo tanto será objetivo de este espacio ayudar al futuro docente a cambiar su perspectiva hacia una forma más pragmática en la que irá desarrollando su propio pensamiento práctico, lógicamente experiencial, y su creatividad para ir resolviendo cada situación a medida que descubra que cada una es única, impredecible, con sus propios conflictos, típicos de la vida del aula.

Poco a poco irá evolucionando hacia un enfoque más reflexivo tendiente a la formación de un docente más autónomo. Según este enfoque el profesor debe actuar en un “escenario psicosocial vivo y cambiante, definido por la interacción simultánea de múltiples factores y condiciones” (Gimeno Sacristán y Pérez Gómez, 1994:414). El profesor debe aprender a tomar decisiones de acuerdo a cada circunstancia y cualquiera sea la índole del problema, “debe elaborar criterios racionales de comprensión y propuestas argumentadas para concretar sus fines generales en proyectos concretos de intervención en cada situación específica” (Gimeno Sacristán y Pérez Gómez, 1994:414). Yinger (1986) afirma que “el éxito del práctico depende de su habilidad para manejar la complejidad y resolver problemas prácticos. La habilidad requerida es la integración inteligente y creadora del conocimiento y de la técnica”.

El futuro docente tiene también que aprender a relacionar la teoría que aprende en su formación pedagógica de grado con las exigencias propias de la práctica y con las teorías personales sobre la enseñanza y el aprendizaje que ha experimentado en su vida y que constituyen esquemas fuertes, difíciles de cambiar.

La problemática del practicante es compleja, “es una persona que no es ni profesor ni alumno y busca un lugar en un sitio donde sólo hay profesores y alumnos” (Contreras Domingo, 1987:208) y debe construir su propio conocimiento práctico, muchas veces escuchando voces contradictorias de su profesor de prácticas y del profesor del curso.

Propósitos de la Didáctica Específica

- Que los alumnos reconozcan la Didáctica Específica como el fundamento teórico-práctico en el proceso de formación del profesor en inglés en nuestro contexto sociocultural.
- Que tomen conciencia de la problemática de la realidad escolar con relación al aprendizaje de una lengua internacional como el inglés en el contexto socioeconómico político actual.
- Que puedan construir el diseño adecuado a las distintas situaciones de aprendizaje.
- Que tomen conciencia de la importancia de adoptar la metodología adecuada a cada grupo.
- Que puedan identificar problemas en la dimensión didáctica y proponer alternativas superadoras.
- Que puedan seleccionar y usar eficientemente los recursos didácticos y tecnológicos disponibles.
- Que tomen conciencia de la importancia del rol del profesor como intelectual transformador a través de la

enseñanza y el aprendizaje del inglés.

- Que valoren el trabajo en cooperación y colaboración.
- Que reconozcan la importancia de la actualización permanente.
- Que tomen conciencia de la necesidad de asumir una actitud ética en el desempeño profesional.

Propósitos de la Residencia Docente

- Planificar en forma creativa, flexible y adecuada a cada situación.
- Detectar áreas problemáticas institucionales y a nivel aula importantes para la práctica docente.
- Seleccionar y organizar los contenidos adecuados a cada contexto.
- Elegir una metodología apropiada a cada situación, coherente con el enfoque, objetivos y contenidos propuestos.
- Integrar el saber teórico con la práctica real y la experiencia personal.
- Reconocer la práctica docente como una permanente toma de decisiones y búsqueda de soluciones alternativas.
- Desarrollar el espíritu reflexivo y una actitud colaboradora.
- Analizar las actitudes, creencias y supuestos personales acerca de la enseñanza.
- Reflexionar sobre la propia práctica tendiente al desarrollo del profesor autónomo, responsable de su accionar en el aula.
- Desarrollar una actitud positiva ante la crítica constructiva.
- Reconocer la necesidad de una formación y actualización permanentes para el desarrollo profesional y la educación del profesor.
- Desarrollar una visión ética del desempeño del profesor.

Contenidos de la asignatura

1. La profesión docente: reflexión y discusión sobre vocación y profesión. El estatus de la lengua inglesa en la actualidad. Enseñanza del Inglés como lengua extranjera, como segunda lengua, como idioma internacional, y como idioma global. Principios de la enseñanza del inglés en el siglo XXI. La enseñanza como una serie de toma de decisiones del docente. Perspectiva histórica del rol docente. El docente como intelectual transformador. Identidad individual, globalización cultural, y la enseñanza del inglés. Implicancias para el rol del docente de Inglés en Tucumán, Argentina, siglo XXI.

Bibliografía:

- Kumaravadivelu, B. (2003). *Beyond Methods. Macrostrategies for Language Teaching*. Capítulo 1.
- Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 3.
- McKay, Sandra Lee. (2009). *Teaching English as an International Language*. (4th ed.). Oxford, UK: Oxford University Press.

2. Lengua, aprendizaje y enseñanza. Lengua: conceptos y preceptos. Aprendizaje: factores y procesos. Enseñanza: *Input* e interacción. Métodos centrados en el lenguaje. Métodos centrados en el aprendiente. Métodos centrados en el aprendizaje. Evolución de los métodos según el contexto histórico. Aspectos metodológicos prácticos y su impacto en las prácticas actuales.

Bibliografía:

- Kumaravadivelu, B. (2006). *Understanding Language Teaching* (2nd ed.). New Jersey: Routledge Publishers. Capítulos 1 a 3 y 5 a 7.

3. La era de los métodos. Traducción-gramática. Audiolingualismo. La Enseñanza Comunicativa de la Lengua (Communicative Language Teaching, C.L.T.). Principios de CLT: instrucción centrada en el aprendiente; aprendizaje colaborativo y cooperativo; aprendizaje interactivo; educación holística; instrucción basada en el contenido (AICLE/CLIL); instrucción basada en la tarea. La competencia comunicativa. Contribuciones teóricas y prácticas de métodos tradicionales y enfoques modernos. Principios y macro-estrategias de enseñanza para el siglo XXI.

Bibliografía:

- Richards, J. & Rodgers T. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Capítulos 3, 4 y de 14 a 18.
- Brown, H. Douglas (2007). *Teaching by Principles - An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Capítulos 2 y 3.
- Larsen-Freeman, D. (2001). *Techniques and Principles in Language Teaching*. Capítulos 2 a 4 y 7 a 10.
- Kumaravadivelu, B. (2003). *Beyond Methods. Macrostrategies for Language Teaching*. Capítulos 3 a 12.

4. La era post-método. La condición post-método. La pedagogía post-método. El Predicamento post-método. Enseñanza a través de principios. Innovación curricular: hacia una pedagogía crítica. La cultura propia y la cultura del “otro” en la clase de inglés. De una pedagogía dominada por la metodología a una centrada en el contexto (las actitudes de los alumnos, sus expectativas culturales, sus necesidades reales etc.) como eje de la enseñanza y aprendizaje del inglés. Problemática de la enseñanza y el aprendizaje del inglés como idioma internacional. Perspectiva sociocultural. Variables que inciden en el aprendizaje del inglés en nuestro medio (edad, factores cognitivos, afectivos, de personalidad, lingüísticos, socio-culturales, institucionales, etc.). Macro-habilidades en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua.

Bibliografía:

- Kumaravadivelu, B. (2006). *Understanding Language Teaching – From Method to Postmethod*. Capítulos 8, 9 y 10.
- Kumaravadivelu, B. (2003). *Beyond Methods. Macrostrategies for Language Teaching*. Capítulo 2.
- Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulos 2, 4, 7.

5. Enseñanza de la lectura: lectura intensiva y extensiva; lectura del vistazo y por información específica; bottom-up y top-down. Factores a considerar en la enseñanza de la lectura. Características del lenguaje escrito. Las cinco etapas de Phillips para la lección de la clase de lectura. Estrategias para la lectocomprensión. Principios para la enseñanza de la lectura. El rol del profesor en la clase de lectura. Un abordaje a la adquisición de la lengua a través de un enfoque en la lecto-comprensión: CLIL, cuestiones sociales, literatura. Lectura crítica.

Bibliografía:

- Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 15.

6. El desarrollo de la destreza en la escucha. Las funciones y tareas de la escucha. Tipos de desempeño en la escucha. La escucha intensiva y extensiva. El rol del profesor durante una clase de escucha. Modelos de clase. Principios para la enseñanza de destrezas de escucha.

Bibliografía:

- Brown, H. Douglas (2007). *Teaching by Principles - An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Capítulo 18.
- Omaggio Hadley, Alice (2001). *Teaching Language in Context*. Capítulo 5.

7. Enseñanza de la oralidad. Las destrezas orales y la investigación pedagógica. Tipos de lenguaje oral. Las dificultades de la comunicación oral. Tipos de desempeño oral en la clase. La enseñanza de la conversación y la pronunciación. El tratamiento de errores. Principios de la enseñanza de la oralidad. La evaluación del desempeño de la oralidad. La enseñanza de destrezas orales en inglés como *lingua franca*. Innovación léxica en inglés como un idioma internacional: implicancias para su enseñanza. Trabajo en grupos y de a pares.

Bibliografía:

- Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 11.
- Brown, H. Douglas (2007). *Teaching by Principles - An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Capítulos 14, y 19.
- Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Capítulo 10.
- Omaggio Hadley, Alice (2001). *Teaching Language in Context*. Capítulo 6.

8. Enseñanza de la escritura. Abordajes a la enseñanza de la escritura: estructural; funcional; temático; expresión creativa; proceso de composición; contenido; género y contextos de la escritura. Proceso, propósito y contexto.

Bibliografía:

Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 16.
Hyland, Ken (2003). *Second Language Writing*. Capítulo 1.

9. La literatura en la clase de lengua inglesa. Por qué el uso de la literatura en la clase de lengua inglesa. Estrategias de lectores expertos. Factores que influyen en la interpretación de un texto literario. Abordajes en L1: Respuesta del lector y Escuela de la nueva crítica literaria. Abordaje de la enseñanza en L2: Basado en la lengua; literatura como contenido; literatura como enriquecimiento personal o como “apropiación”. Estrategias para la enseñanza de la lengua inglesa a través de textos literarios.

Bibliografía:

Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 17.
Lizárraga, Carlos (2006). 'Ways to Connect with Literary Texts.' Proceedings del Congreso de Adquisición de Lenguas del IES Lola Mora.

10. Enseñanza de la gramática. Tendencias hacia la enseñanza o la no-enseñanza de gramática. Principios básicos de enseñanza de la gramática. El enfoque deductivo y el inductivo. La enseñanza de gramática a partir de textos. La precisión, la fluidez y la reestructuración. El error gramatical y la respuesta del profesor. La integración de la gramática en la clase. La evaluación del desempeño gramatical.

Bibliografía:

Thornbury, S. (2003). *How to Teach Grammar*. Capítulos 2 al 9.
Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 14.

11. La planificación: concepto, propósito, e importancia. Distintos enfoques. Formulación de objetivos, selección y organización de contenidos. Planificación anual, por unidad, por clase. Recursos: elección y confección de material original de clase. El libro de texto: criterios para su selección. Confección y selección de material complementario. Relevancia y problemática del uso de material auténtico. Adecuación y creación de textos de enseñanza. Estrategias del profesor para compensar la falta de recursos didácticos adecuados.

Bibliografía:

Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 10.
Gray, John (2008). 'The global coursebook in English Language Teaching.' in Block, David and D. Cameron, Ed. *Globalization and Language Teaching* (2nd ed.). Capítulo 9.
Richards, Jack C. & T. Farrell (2011). *Practice Teaching – A Reflective Approach*.

12. Evaluación, medición y tests. La importancia de la evaluación en el proceso de enseñanza. Tipos de tests. Criterios para su elaboración. Auto evaluación del alumno y del profesor. Evaluación alternativa y su aplicación práctica en el aula.

Bibliografía:

Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers. Capítulo 8.
Bailey, Kathleen M. (1998). *Learning About Language Assessment – Dilemmas, Decisions, and Directions*.

13. Manejo de grupo. Coordinación de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Selección y organización de tareas según el contexto y de acuerdo a las características de la institución y de los alumnos donde se realizarán las prácticas. Selección de técnicas y estrategias apropiadas a cada tarea. Énfasis en la comunicación centrada en la tarea. Uso eficiente de recursos didácticos disponibles.

Bibliografía:

Brown, D. (2007). *Teaching by Principles*. Capítulos 13 a 15.

14. Crítica pedagógica. Análisis de: a) clases observadas directamente y b) registros de clases. Auto-evaluación. Reflexión sobre la acción. Estudio de casos con diferente problemática. Soluciones alternativas. Reflexión sobre las creencias de los profesores y los procesos mentales subyacentes en su accionar en el aula. Relación entre las creencias del profesor y la toma de decisiones para la acción.

Bibliografía:

Richards, Jack C. & T. Farrell (2011). *Practice Teaching – A Reflective Approach*.

Metodología

- Exposición oral sobre aspectos teóricos del programa tanto del profesor como a cargo de los alumnos (basada en este caso en lecturas del material bibliográfico).
- Discusión grupal de aspectos teóricos y prácticos.
- Actividades grupales de enseñanza y aprendizaje.
- Clases de ensayo o micro-enseñanza.
- Clases taller.
- Discusión de problemas a nivel didáctico con el objeto de elaborar soluciones alternativas.
- Análisis crítico de publicaciones.
- Análisis de registros de clase.

Residencia Docente

- Constitución de las parejas pedagógicas
- Organización de las tareas de adscripción y de prácticas de la enseñanza.
- Asesoramiento individual para la programación de unidades didácticas.
- Observación del desarrollo de las mismas.
- Análisis posterior a cada clase en forma individual.

Observación

La modalidad de la realización de la adscripción y prácticas de la enseñanza en parejas pedagógicas se implementó a partir del año 1999, y aún continúa, con el objeto de promover por un lado, una actitud colaborativa (peer coaching); por otro, brindar a los futuros docentes la oportunidad de recibir *feedback* de un par antes que del profesor de prácticas y además fomentar la toma de conciencia acerca de la importancia del trabajo en equipo como medio de enriquecimiento personal y profesional.

Esta experiencia puede considerarse como muy positiva y así la evaluaron los mismos practicantes a través de encuestas administradas a fines de cada año.

Cabe también mencionar la experiencia de las prácticas en escuelas situadas en zonas en riesgo, implementada desde el año 2001 respondiendo a la demanda de las autoridades de dichos establecimientos y como parte de la tarea de extensión de toda universidad orientada en este caso a satisfacer necesidades educativas de la comunidad.

Crítica pedagógica

- Reuniones conjuntas en las que se reflexionará sobre la acción del futuro profesor informado sobre las teorías pedagógicas vigentes, que deben iluminar su tarea en diferentes contextos sociales e influir en su toma de decisiones.
Se analizará la práctica docente, su naturaleza y su problemática con el objeto de comprender las características del pensamiento práctico del profesor, la eventual disparidad entre su discurso y su acción.

- Se discutirá sobre el rol del alumno futuro profesor en sus prácticas docentes dentro de una determinada institución.
- Se enfatizará la necesidad de perfeccionamiento y actualización permanente de los profesores.
- Se promoverá la toma de conciencia acerca de la importancia de una actitud ética en el desempeño profesional de los futuros docentes
- **Trabajo final:** los alumnos elaborarán un portfolio sobre su experiencia en la residencia docente con reflexiones, su filosofía personal de la educación y la enseñanza.

Regularidad

Para obtener la regularidad los alumnos deberán cumplir todos y cada uno de los siguientes puntos:

- 75 % de asistencia a clases
- Participación activa en discusiones y actividades de clase
- 75 % de trabajos prácticos aprobados (orales o escritos)
- Todos los parciales aprobados
- Residencia Docente aprobada
- Presentación de Portfolio

Trabajos Prácticos

- Visitas y observación de una institución escolar en funcionamiento.
- Observación de clases: mínimo 2 unidades completas.
- Entrevistas a directivos, docentes y alumnos.
- Registros de clases de la asignatura Inglés.
- Informe escrito de las observaciones de clases. Reflexiones y conclusiones personales.
- Planificación de Unidad Didáctica.
- Micro-enseñanza/presentación oral de estrategias de enseñanza de Inglés.
- Análisis de un libro de texto o actividades puntuales del mismo.
- Análisis crítico de los registros de clases observadas, a la luz de los principios teóricos aportados por la Didáctica General y en especial los aspectos teórico-prácticos de la Didáctica Específica del Inglés.

IMPORTANTE: Para rendir la materia deben presentarse con el presente programa.

Bibliografía General

Bibliografía básica requerida:

- Alsagoff, Lubna, et al. Eds. (2012) *Principles and Practices for Teaching English as an International Language*. New York, London: Routledge Publishers.
- Kumaravadivelu, B. (2003). *Beyond Methods. Macrostrategies for Language Teaching*. New Haven, US: Yale University Press.
- Kumaravadivelu, B. (2006). *Understanding Language Teaching* (2nd ed.). New Jersey: Routledge Publishers.
- McKay, Sandra Lee. (2009). *Teaching English as an International Language*. (4th ed.). Oxford, UK: Oxford University Press.
- Richards, J. & Rodgers T. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*. New York: C.L.T.L.

Bibliografía sugerida:

- Bailey, Kathleen M. (1998). *Learning About Language Assessment*. US: Heinle & Heinle.
- Block, David and D. Cameron, Ed. (2008). *Globalization and Language Teaching* (2nd ed.). London, UK: Routledge Publishers.
- Brown, D. (2000). *Principles of Language Learning and Teaching* (4th ed.). London: Longman.
- Brown, D. (2001). *Teaching by Principles*. London: Longman.
- Burns, Anne & J. C. Richards, Ed. (2009). *Second Language Teacher Education*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Carter, Ronald & D. Nunan Ed. (2001) *The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Celce-Murcia, Marianne (2001) *Teaching English as a Second or Foreign Language* (3rd ed.) Boston, US: Heinle &

- Heinle.
- Deller, Sheelagh & M. Rinvoluceri. (2002). *Using the Mother Tongue*. Professional Perspectives Series, M. Burghall Ed. London, UK: Delta Publishing.
- Ellis, Rod (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. New York: Oxford University Press.
- Freire, Paulo. (2003). *Pedagogy of the Oppressed*. 30th Anniversary Edition. New York, US: Continuum Publishers.
- Griffiths, Griff and Kathy Keohane (2000). *Personalizing Language Learning*. Cambridge Handbooks for Language Teachers, Penny Ur, Series Editor. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Harmer, J. (1998) *How to teach English*. Spain: Longman
- Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching* (4th ed.). London: Longman.
- Hedge, Tricia & N. Whitney Ed. (1996) *Power, Pedagogy & Practice*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Hess, Natalie (2001). *Teaching Large Multilevel Classes*. Cambridge Handbooks for Language Teachers, Scott Thornbury, Series Editor. Penny Ur, Consultant Editor. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Holliday, Adrian (1994). *Appropriate Methodology and Social Context*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Holliday, Adrian (2005). *The Struggle to Teach English as an International Language*. New York: Oxford University Press.
- Hughes, Arthur (2003). *Testing for Language Teachers* (2nd ed.). Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Hyland, Ken (2003). *Second Language Writing*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Johnson, Karen E. (2009). *Second Language Teacher Education – A Sociocultural Perspective*. New York, US: Routledge Publishers.
- Kramsch, Claire. (2004). *Context and Culture in Language Teaching* (6th ed.). Oxford, UK: Oxford University Press.
- Kumaravadivelu, B. (2008). *Cultural Globalization and Language Education*. New Haven, US: Yale University Press.
- Lightbown, Patsy M. & N. Spada. (2001). *How Languages are Learned* (2nd ed.). Oxford, UK: Oxford University Press.
- Lindstromberg, Seth, Ed. (2007) *Language Activities for Teenagers* (4th ed.). Cambridge Handbooks for Language Teachers. Series Editor Scott Thornbury. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Norton, Bonny & K. Toohey, Ed. (2004). *Critical Pedagogies and Language Learning*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Omaggio Hadley, Alice (2001). *Teaching Language in Context* (3rd ed.). Massachusetts: Heinle & Heinle.
- Omaggio, A.C. (1986). *Teaching Language in Context*. Massachusetts: Heinle Pub.
- Pennycook, Alastair (2001). *Critical Applied Linguistics, a Critical Introduction*. London: Lawrence Erlbaum Associates.
- Reagan, Timothy & T. A. Osborn. (2002). *The Foreign Language Educator in Society. Toward a Critical Pedagogy*. London, UK: Lawrence Erlbaum Associates.
- Richards, J. & C. Lockhart. (1994). *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. New York. CUP
- Richards, J. & T. Farrell (2011). *Practice Teaching – A Reflective Approach*. Cambridge: CUP.
- Richards, J. & W. Renandya (2003). *Methodology in Language Teaching – An Anthology of Current Practice* (2nd ed.). Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Rossner, Richard & R. Bolitho, Ed. (1990). *Currents of Change in English Language Teaching*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Sharifian, Farzad, Ed. (2009). *English as an International Language. Perspectives and Pedagogical Issues*. New Perspectives on Language and Education Series, Viv Edwards Ed. Bristol, UK: Multilingual Matters.
- Ur, Penny. (2008). *A Course in Language Teaching – Practice and Theory*. (16th ed). Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Willis, J & Willis, D. Editors (1996). *Challenge and Change in Language Teaching*. Oxford. Heinemann.
- Wright, Andrew, et al. (2006). *Games for Language Learning*. Cambridge Handbooks for Language Teachers. Series Editor Scott Thornbury. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Prof. Mg. Carlos A. Lizárraga